



# DISCOVER THE SUMMER IN PEIPSIMAA! ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ ЛЕТНЕЕ ПРИЧУДЬЕ!

If you happen to find yourself on the western shore of one of the largest lakes in Europe, Lake Peipus (Peipsi in Estonian), you will soon realise that you are in the heart of a completely different culture.

Peipus is beautiful and has diverse nature and culture. Explore the ruins of the medieval castle in the village of Vasknarva. Sitting on the jetty, you can watch village life in the neighbouring country without even needing binoculars. One of the most famous beaches in Estonia is not on the northern or western coast, but at the northern edge of Lake Peipus. The sandy beach, which begins at Kauksi, runs almost uninterrupted along to Vasknarva, making it one of the longest beaches in the country. Each year, warm and clean fresh water attracts

опав на западное побережье одного из самых больших озер Европы, Чудского озера, вы окажетесь в сердце совершенно иной культуры.

Причудье красиво, а здешняя природа и культура очень разнообразны. Откройте для себя средневековые развалины замка Ливонского ордена в деревне Васкнарва. Болтая ногами на причале и даже не имея бинокля, можно понаблюдать за деревенской жизнью в соседней стране на другой стороне реки. Один из самых известных пляжей Эстонии находится вовсе не на морском побережье: он здесь, на северном берегу Чудского озера. Этот песчаный пляж, один из самых длинных в стране, начинается в Каукси и тянется почти непрерывно до самой Васкнарвы. Теплая и чистая вода каждый год привлекает сюда многих мест-

ных жителей, которые ищут альтернативу соленому морю.

In August and September, be sure to visit the Sibulatee (or the "onion road"), to get yourself some genuine Peipus onions for the winter. Between Varnja and Kallaste there are several one-street villages that are fascinating and have a rich history.

Peipsimaa offers exciting flavours as well: smoked bream, a basket of cranberries picked from the large bog of the Emajõgi river delta, golden and yellow Peipus onions... These are not the only experiences that can be taken from Peipus. Here you will find authentic Peipus dishes, made using both old and modern recipes.

More information at: [www.visitpeipsi.com](http://www.visitpeipsi.com)

ных жителей, которые ищут альтернативу соленому морю.

В августе-сентябре непременно попутешествуйте по Луковому пути, чтобы запастись на зиму хотя бы одной косичкой настоящего причудского лука. Разбросанные между Варнья и Калласте деревни, каждая всего лишь с одной-единственной улицей, очаровывают с первого взгляда и многое рассказать о богатой истории этого края.

Причудье предлагает интересные гастрономические впечатления: копченый лещ, полная корзинка клюквы из заповедника Эмайыэ-Суурсоо, золотая косичка причудского лука... Здесь также предлагают особые причудские блюда, при приготовлении которых используют как старинные, так и современные рецепты.

Узнайте больше на сайте: [www.visitpeipsi.com](http://www.visitpeipsi.com)